

אקדמויות מילין - מבוא

אקדמויות מילין, ושריות שותא:
בתחלת המלים וראשית שיהתי

אולא שקילנא, הרמן ורשותא:
תחלה אבקש הסכמה ורשות מהקדוש ברוך הוא

בבכי תרי ותלת, דאפתח בנקשותא:
בשנים ושלושה מאמרים שאפתח ברעדה

בברי דברי, וטרי עדי לקששותא:
ברשות בורא העולם וסובלו עד זקנה

לאחר שנטל רשות מתחיל בשבח הקב"ה

גבורן עלמין ליה, ולא ספק פרישותא:
גבורת עולמים לו ואין יכלת ואפשרות לפרשה

גויל אלו רמיעי, קני כל חורשתא:
אלו הרמיעים היו קלף ועצי החרשות עטים

דיו אלו ימי, וכל מי בגישותא:
אלו כל הימים ומקני המים היו עשויים מדיו

דירי ארעא ספרי, ורשמי רשותא:
אלו כל דברי הארץ היו סופרים ורשמי רשימות

הדר מרי שמיא, ושליט ביבשתא:
לא היה ביכלתם לכתב הדרת כבוד אדון השמים והשליט ביבשה

הקם עלמא יחידאי, ובבשיה בכבשותא:
שהקים את העולם לבדו והעלים מן הברואים את סידו

ובלא לאו שכלליה, ובלא תששותא:
וגלי עמל ועיפות וגלי תששות יסד את העולם

ובאתא קלילא, דלית בה מששותא:
וגאות ה' ברא את העולם - שהיא קלה לבטוי ואין בה ממשות

זמין כל עבדתיה, בתך יומי שתא:
הכין כל מלאכתו בששת ימים אלו

זהור יקריה עלי, עלי פורסיה דאשתא:
ויזום השביעי זהר יקר כבודו עליה על פסא אש

חיל אלף אלפין ורבווא, לשמשותא:
אלף אלפי רבבות חילים שישמשוהו

חדמין נבוט לצפרין, סגיאח טרשותא:
מלאכים חדשים צומחים כל בקר ורבה אמונתם

טפי יקידין שרפין, כלול גפי שתא:
ויותר שרפים בעלי שש כנפים

טעם עד יתייב לחון, שתיקון בארשתא:
עד שהם מקבלים רשות לומר קדשה שותקים בדקמה

יקבלון דין מן דין שוי, דלא בששתא:
מקבלים רשות זה מזה שנה לשנה לומר קדשה יחד בלא לאחר

יקר מלי כל ארעא, לתלותי קדוששתא:
לשבח כבודו אשר מלא כל הארץ כבודו בשלש קדשות של "קדוש"

קקל מן קדם שדי, בקל מי נפישותא:
קולם הוא קול אשר לפני ה' - תקק קול של פנוסי מים רבים

קרובין קבל גלגליו, מרוממין באוששתא:
הקרובים מול האופנים משבחים את ה' בקול גדול

למחוי באנפא עין, כות גירי קשתא:
כמהירות ראית העין. ומהירות החץ שעף מן הקשת

לכל אתר דמשלתחין, זריון באששתא:
לכל מקום שנשלחים מדרזים בתרדה.

מברכין בריד יקרה, בכל לשן לחישותא:
מברכים כבוד ה' בכל לשון שמלחשים

מאתר בית שכנתה, דלא צריך בחישותא:
ממקום בית שכנתו שלא צריך לחפשו

נהים כל חיל מרומא, מקלסין בחיששתא:
ונהיים כל צבא מרום ומשבחים אותו באימה

נהירא מלכותה, לדר ודר לאפרשתא:
הדר מלכותו בכל דור ודור מתגלה ומתפרש

סדירא בהון קדוששתא, וכד חלפא שעשתא:
כשסימיו הפולאכים לומר קדשה וכאשר עוברת שעשת

סיומא דלעלם, ואוף לא לשבועתא:
הם סימיו לעולם ואף לא לאחר שבע שני שמייטה

שבחם של בני ישראל

עדכ יקר אחסנתה, חביבין דבקבעתא:
אבל יקר נחלתו - ישראל - חביבים ביותר לפני ה', שהרי בקביעות

עבדין ליה חטיבא, בדיח ושקעתא:
עושים לו שבח ויחוד - קריאת שמע - בזריחת השמש ובשקיעתה

פרישן למנתה, למעבד ליה רעותא:
מפרשים הם לחלקו לעשות לו רצונו

פרישתה שבחה, יחוון בשעותא:
נפלאות שבחיו מספרים בכל שעה

צבי וחמיד ורגי, דילאון בלעותא:
ה' רוצה, חומד ומתאנה שיעמלו ישראל בעמל התורה

צלותהון בכון מקבל, והניא בעותא:
תפלתם מתקבלת ומועילה בקשתם

קטירא לחי עלמא, בתנא בשבועתא:
תפלתם קשירה לחי העולמים בכרתו על ידי שבועה

קבל יקר טוטפתא, יתיבא בקביעותא:
כנגד כבוד התפלין של ה', שם יושבת תפלתם בקביעות

רשימא היא גופא, בכחמתא וברעותא:
רשימה היא עצמה בחכמה ובידעת

רבותהון דישראל, קראי בשמעשתא:
גדלתו של ישראל שקוראים שמע ישראל

שבח רבון עלמא, אמירא דכותא:
משבחים את רבון העולם באמרות טהורות

שפר עליה לחווייה, באפי מלכותא:
טוב ויפה להגיד שבח ה' בפני מלכים

הנפות בין אמות העולם לבני ישראל

תאין ומתפנשין, כחיוז אדותא:
אמות העולם פאות ומתאספות כגלי הים

תמהין ושיילין ליה, בעסק אתותא:
מתפלאים ושואלים את ישראל על עסקם באותיות התורה

מנן ומאן הוא רחמך, שפירא בריותא:
מאין ומי הוא אהבכם שהרצה לכם פנים ופאות ומאירות

ארום בגינה ספית, מדור אריותא:
שבשבילו לקיתם ממיעון אריות - אמות העולם

יקרא ויאה את, אין תערבי למרותא:
אמות העולם אומרים: יקרים ויפים אתם תהיו אם תתערבו עמנו

רעותך נעביד לך, בכל אתרותא:
את רצונכם נעשה לכם בכל מקום

אקדמוז' מיגלין - מבוא

בני ישראל משיבים בחכמה

בחכמתא מתיבתא להון, קצת להודעותא:
 בחכמה משיבים להם, ומוזיעים מקצת שבהו של ה' ואהבתו לישראל
ידעתון חכמין ליה, באשתמודעותא:
 אם הייתם חכמים להפיר גדלת ה' לא הייתם מציעים לנו הצעתכם
רבותון מה חשיבא, קבל החיא שבחתיא:
 הגדולה שאתם מבטיחים, מה היא חשובה לעמת השבח ההוא
רבותא דיעביד לי, פד מטיא שעתא:
 הגדלה שיעשה לנו ה' כשתגיע השעה - עת הגדלה
כמתי לי נהורא, ותחפי לכוון בהתיא:
 ויביא לנו אורה, ותקסה אתכם חשכה ובושה
יקריה פד אתגלי, בתוקפא ובגבורתיא:
 כשפבוד ה' יתגלה בתקף ובגבורה
ישלם ומליא, לסנאי ונותא:
 ישלם גמול לשונאיו ולכל אי הגוים
צדקתא לעם חביב, וסניא וכותא:
 צדקות יעשה לעם החביב ורב הזכיות
חדו שלמא במיתי, ומנא דכותא:
 שמחה שלמה יביא לנו, ואת כלי המקדש הסהורים

ומתי יעשה הקב"ה כל זאת לעמו

קריתא דירושלם, פד יכנש גלותא:
 לעיר ירושלים כשיקבץ את כל היהודים מהגלות
יקריה מטיל עליה, ביומי ולילותא:
 כבודו ישרה עליה יומם ולילה
גנוניה למעבד בה, בתושבחן כלילתיא:
 חפתי - בית המקדש - יעשה בה לשבח ועטרה
דזיהור ענניא, למשפר כילתיא:
 והוא יזהיר העננים ליפנות החפה
לפומיה דעבידתא, עבידון מטלתיא:
 לפי מעשיו של כל אחד מה' יעשה בשבילו חפה
בתכתמי דהב פיזא, ושבע מעלתיא:
 ככסאות זהב פז עם שבע מזרגות
תחימין צדיקי, קדם רב פעלתיא:
 גבולם של הצדיקים לפני רב פעלים - כל צדיק וגבולו לפי מעשיו

וריוהון דמי, לשבעא הדותא:
 ומראיהם דומה כשבעים משמחה

רקיעא בזיהוריה, וכוכבי זותא:
 ויארזו פזרר הרקיע וכוכבים המאירים

הדרא דלא אפשר, למפרט בשפותא:
 היפי וההדר שיהיה שם אי אפשר לפרט בשפותים

ולא אשתמע וחמי, נביאן חזותא:
 ולא שמעו ולא ראו את היפי הזה לא נביא ולא חזן

בלא שלטא ביה עין, בגו ערן גנתא:
 עוד לא שלטה עין אדם בשקר המיוכן לצדיקים בגו ערן

מטיילי ביה חננא, לכהדי דשכינתא:
 יטילו שם הצדיקים במחול יחד עם השכינה

עליה רמזי דין הוא, ברם באמתנותא:
 על ה' יורו באצבע "זה אלקיני" אבל יעשו זאת באימה

שברנא ליה בשבון, תקוף המנותא:
 זהו אלקיניו שקוינו לו בגלות באמונה חזקה

ידבר לן עלמין, עלמין מדמותא:
 הוא ינהיגנו לעולמים - ומרב שמחה - לעלמות היצאות במחול נדמה

מנת דילן דמלקדמין, פרש בארמותא:
 המתנה שלנו מקדם הוא כבר הפרישה פתרימה

המלחמה בין שור הבר והלוינתן

טלולא דלוינתן, ותור טור רמותא:
 שחוק ומלחמתם של לוינתן ושור הבר שעל הרים הגבוהים

והד בהד פי סביד, ועביד קרבותא:
 זה בזה הם נאחזים ועושים מלחמה

בקרנותי מנעח בהמות, ברברבותא:
 בקרניו ינעח שור הבר בגאנה

יקרטע נון לקבלה, בציצוי בגבורתיא:
 יזלג הדג - הלוינתן - לעפיתו עם סנפיריו בגבורה

מקרב ליה כריה, בחרבה רברבותא:
 ויתקרב אליו ה' בוראו בחרבו הגדולה

אריסטון לצדיקי יתקן, ושרותא:
 סעודה ומשחה גדול יתקין ה' לצדיקים

מסחרין עלי תפי, דכדכוד וגומרתא:
 מסבים ישבו הצדיקים מסביב לשלחנות של אבנים יקרות

נגידין קמיהון, אפרסמון נהרתא:
 נמשכים לפניהם נהרות של שמן אפרסמון

ומתפנקין ורוי, בכסי רויתא:
 ומתעדנים הצדיקים ושותים לרונה בכוסות מרונים

חמר מרת דמבראשית, נטיר בי נעותא:
 יזו ישו משבח המפור מששת ימי בראשית

הברכות לאלה שזכו לשמע את השירה הזאת

זכאין פד שמעתון, שבח דא שירתיא:
 כמו שזכיתם לשמוע את שבח השירה הזאת

קביעין כן תהוון, בהנהו חבורתיא:
 כן תזכו להיות קבועים באותה חבורה של צדיקים

ותזכון די תיתבון, בעילא דרתא:
 ותזכו לשבת לפני השכינה בשורה העליונה

ארי תציתון למילי, דנפקון בהדרתיא:
 אם תקבלו ותציתו למילים שלי שיוצאים בהדר

מרומם הוא אלהין, בקדמא ובתריתיא:
 מרומם הוא אלקיניו בראשית ובאחרית - הוא ראשון והוא אחרון

צבי ואתרעי כן, ומסר לן אורייתא:
 חפץ ורצה בנו ומסר לנו את התורה

מוגש ע"י

